

**PASTOR/PÁRROCO/CHANH XỨ**

Rev. Dickens Remy

**VICAR/VICARIO/PHÓ XỨ**

Rev. Phien Van Pham

**ENGLISH MASS**

Monday-Saturday: 7:30 AM

Saturday Vigil 4:30 PM

Sunday 7:30 AM & 10:30 AM

**CONFESSIONS**

Saturdays

3:00 PM-4:00 PM (located in the corner room in the back of the church)

**MISA EN ESPAÑOL**

Domingo 12:00 PM & 5:00 PM

Miércoles: 6:30 PM

Misa Diaria (Lunes al Sábado) a las 7:30 am (en inglés)

**RECONCILIACIÓN/CONFESIONES**

Miércoles: 6:00 PM (ubicado en la sala de la esquina en la parte trasera de la iglesia)

Sábado: (Confesiones de las 3:00 pm a las 4:00 pm (en inglés))

**VIỆT NGŨ/ CHƯƠNG TRÌNH THÁNH**

**LỄ**

Thánh Lễ Việt Nam Chiều Thứ Bảy:  
6 giờ 15 chiều

Thánh Lễ Việt Nam Chúa Nhật:  
9 giờ 00 sáng

Thánh Lễ-Thứ Hai Đến Thứ Bảy  
7 giờ 30 sáng (Tiếng Anh)

Thứ Năm: Thánh Lễ Việt Nam (Kính Lòng Chúa Thương Xót):  
6 giờ 30 chiều

Thứ Sáu: Thánh Lễ Việt Nam  
6 giờ 30 chiều

**Xưng Tội (trong phòng nhỏ bên trái, phía cuối nhà thờ)**

Thứ 5: 6 giờ 00 chiều (Tiếng Việt)

Thứ 6: 6 giờ 00 chiều (Tiếng Việt) hoặc liên lạc LM. Quán Nhiệm lấy hẹn

Thứ 7: 3 giờ chiều đến 4 giờ chiều (Tiếng Anh)

**OFFICE HOURS/ HORAS DE LA**

**OFICINA/ GIỜ Làm Việc**

Monday/Lunes/Thứ 2- Thursday/Jueves/

Thứ 5: 9:00 am - 4:30 pm

Closed/Cerrado/Đóng Cửa: 12:00-1:00 pm

# HOLY SPIRIT CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATOLICA DEL ESPIRITU SANTO | GIÁO XỨ CHÚA THÁNH LINH

2725 55TH Street, San Diego, CA 92105

January 12th, 2025



## THE BAPTISM OF THE LORD

"I am baptizing you with water, but one mightier than I is coming. I am not worthy to loosen the thongs of his sandals. He will baptize you with the Holy Spirit and fire."

- From the Gospel of Luke 3:15-16, 21-22

Office: (619) 262-2435 Fax: (619) 262-8718

Email: [linda@holyspiritsd.org](mailto:linda@holyspiritsd.org)

Website: [www.holyspiritsd.org](http://www.holyspiritsd.org)

Check our website for information about sacraments and ministries.

Consulta nuestro sitio web para obtener información sobre los sacramentos y los ministerios.

Hãy kiểm tra trang web của chúng tôi để biết thông tin về bí tích và các bộ phận.

# WEEKLY PRAYER

## Sunday Readings

**Reading 1:** Isaiah 42:1-4, 6-7

A bruised reed he shall not break, and a smoldering wick he shall not quench, until he establishes justice on the earth; the coastlands will wait for his teaching.

**Reading 2:** Acts 10:34-38

Peter proceeded to speak to those gathered in the house of Cornelius, saying: "In truth, I see that God shows no partiality. Rather, in every nation whoever fears him and acts uprightly is acceptable to him."

**Gospel:** Luke 3:15-16, 21-22

John answered then all, saying, "I am baptizing you with water, but one mightier than I is coming. I am not worthy to loosen the thongs of his sandals. He will baptize you with the Holy Spirit and fire."



## WELCOME TO HOLY SPIRIT CATHOLIC CHURCH

We invite you to participate, share your talents, and register. Look to page four information about registering.

### Mass Intentions

Saturday	January 11th	4:30 PM - Guadalupe Granados
Sunday	January 12th	7:30 AM - Peggy Barragan
		9:00 AM - Vietnamese Community
		10:30 AM - Tony Aquino
		12:00 PM - Guadalupe Granados
5:00 PM - Guadalupe Grandos		
Monday	January 13th	7:30 AM - Family of Maria Rios
Tuesday	January 14th	7:30 AM - Amy Maude Young Kelly
Wednesday	January 15th	7:30 AM - Midred Delmiraq Meyers
Thursday	January 16th	7:30 AM - Helen Mary Garrison
Friday	January 17th	7:30 AM - Marie Myers
Saturday	January 18th	7:30 AM - Raul Lastre

### Readings for the Week

Monday	Heb 1:1-6; Mk 1:14-20
Tuesday	Heb 2:5-12; Mk 1:21-28
Wednesday	Heb 2:14-18; Mk 1:29-39
Thursday	Heb 3:7-14; Mk 40-45
Friday	Heb 4:1-5, 11; Mk 2:1-12
Saturday	Heb 4:12-16; Mk 2:13-17

### Celebrations of the Week

January 12th - Baptism of the Lord  
January 13th - Hilary - Memorial  
January 17th - Anthony - Memorial

## Prayers for the Baptism of the Lord

Ever-living God, you have given us your only-begotten one to take on our nature, and revealed him to us at his baptism in the River Jordan, grant that we, who have been born again of water and the Holy Spirit, and made your children by adoption and grace, may daily be renewed by your Holy Spirit, through Jesus Christ, our Saviour, who is alive with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever. Amen.

### Spiritual Advice from the Saints

We who have been reborn through the sacrament of Baptism experience intense joy when we feel within us the first stirrings of the Holy Spirit.... We become steadfast in hope and receive the gift of healing.... These gifts enter us like a gentle rain, and, once having done so, little by little they bring forth fruit in abundance.

- Saint Hilary

O Lord Jesus, I surrender to you all my will. Let me be your lute. Touch any string you please. Always and forever let me make music in perfect harmony with your own. Yes, Lord, with no ifs, ands, or buts, let your will be done in this family...for everything that concerns us, and especially let your will be done in me.

- Saint Jane Frances de Chantal

# PARISH ANNOUNCEMENTS

## PARISH FINANCIAL CORNER

Beginning Book Balance - 1/6/25:	\$12,454.81
Weekly Offerings (1/4 - 1/5/25):	\$8,844.00
New Year (Mary Mother of God):	\$1,061.00
First Envelope Offering (Helps Offset Offertory Envelope Cost):	\$1,174.00
Online Giving (1/5 - 1/11/25):	\$261.10
Total Weekly Offerings:	\$11,340.10
Ending Book Balance:	\$23,794.91
Less: Weekly Expenses Paid (1/5-1/11/25):	(9,565.46)
Remaining Book Balance - 1/11/25:	\$14,229.45



Your continued support helps keep our programs running smoothly.  
Thank you!

## Holy Spirit's Capital Campaign/General Savings Fund Project Updates

Contributions received to date: \$13,849.75 (as of 1/11/2025)

Note to all registered parishioners, all contributions received toward this Project are tax deductible and will be recorded to assist you with your income tax filing.

We have met 13.85% of our goal.

Our goal is to raise \$100,000 by October 2025. The funds will be used to help cover major parish emergencies. We invite you and your families to contribute what you are comfortable with to help us meet our goal and turn this dream into a reality. Thank you!

(Online Giving for the Capital Campaign/Savings Fund is NOW available! To make your donations for the Project online, please visit [holyspiritsd.org](http://holyspiritsd.org) and click on the 'Donate' Tab)

Presentation for Couples and Families: *The Beautifully-Exhausting, Joyfully-Frustrating, God-Given Mess of the Family: Twelve Essential "Keys" to Living God's Plan for a Joy-Filled Family.*

Did you know the Church calls your family the "Domestic Church", a "school of love", and a "light in a dark world"? Yes, your family! Not because of what you look like, feel like, or have accomplished, but because of what you are. Family life often feels like a mess because true, authentic love is a messy project. Join the other "messy" parents, grandparents, aunts, and uncles for an evening of fellowship, faith, and encouragement. Damon Owens, international evangelist, husband, and father of eight will lead our discussion on 12 essential "keys" to living God's plan for a joy-filled family. Organized by the Diocese of San Diego in collaboration with the California Catholic Conference and Communio. Hosted by St. Michael's Parish in Paradise Hills (2643 Homedale St, 92139) on Monday, January 27 at 6 PM. All are welcome! Free admission.

## 2025 Annual Catholic Appeal

A sincere thanks to everyone who had contributed to the 2024 Annual Catholic Appeal.

Your contributions helped us meet our goal for the past year!

For this year, the Diocese of San Diego has already assessed the amount our parish will need to raise this year. As of January 1st, 2025, our parish goal is to raise \$15,078 for the 2025 Annual Catholic Appeal by December 31st, 2025. We will keep you posted on the 2025 ACA for the rest of this upcoming year.

13<sup>th</sup> Annual San Diego Walk for Life:  
"Life is a Right, not an Option."

Held on Saturday, January 18, 2025, 8:30 AM - 12:00 PM at Waterfront Park, Downtown San Diego. Join Cardinal McElroy and our Auxiliary Bishops and thousands of people to stand up for the lives of the unborn and their mothers. Bring your loved ones with life-affirming signs and enjoy inspirational speakers, live music, exhibitors, and free raffles. For more information and flyers, visit [www.sandiegowalkforlife.org](http://www.sandiegowalkforlife.org).

13<sup>a</sup> Caminata por la Vida de San Diego:  
"La Vida es un Derecho, no una Opción."

Será el 18 de enero 2025, 8:30 a.m. – 12:00 p.m. en el Parque Waterfront, Centro de San Diego. Únete al Cardenal McElroy, a los obispos auxiliares de San Diego y a miles de feligreses para defender públicamente la vida de los no nacidos y a sus mamás. Invita a tus seres queridos para que disfruten de ponentes inspiracionales, música en vivo, mesas de información y rifas. Para más información y descargar el volante, visita [www.sandiegowalkforlife.org](http://www.sandiegowalkforlife.org).

# ANNOUNCEMENTS AND DIOCESE EVENTS

## Multicultural Novena for Life, January 10th - 18th:

All are invited to participate in person or via Zoom in this novena to pray for the legal protection of the unborn and their mothers. Pray in various languages at parishes throughout the diocese each day, the novena's final day will be at the San Diego Walk for Life on January 19th at 7:45 AM at Waterfront Park (1600 Pacific Highway, San Diego). To check the parish schedule and access the Zoom like, visit <https://www.thesoutherncross.org/news/parishes-across-region-to-offer-novena-for-life-jan-10-18/>.

## La Novena Multicultural por la Vida:

Únete en persona o por Zoom a la Novena por la protección legal de los no nacidos y sus mamás. La novena se rezará en varias parroquias cada noche en distintos idiomas y terminará en la Caminata por la Vida el 18 de enero a las 7:45 AM en el parque Waterfront (1600 Pacific Highway, San Diego). Para más detalles y acceder al enlace de Zoom visita <https://www.thesoutherncross.org/news/parishes-across-region-to-offer-novena-for-life-jan-10-18/>.

## Introductory Creation Care Workshop:

On January 22, 6-7:30 p.m. at the Diocesan Pastoral Center (3888 Paducah Dr., 92117): All are welcome! This newly revised, interactive workshop invites participants of all backgrounds to contemplate the gift of creation, learn about today's environmental crisis from trustworthy, faith-based instruction, and explore our ancient Church teachings on the care of creation. Come with any and all questions! We seek to provide a communal moment of learning, sharing, dialogue, and discernment. 2025 marks the 10th anniversary of Pope Francis' encyclical *Laudato Si'* on Care of Our Common Home—the perfect time to engage on this issue in our churches and homes. Spanish interpretation is available upon request. Attendance is free, but please register at this link as pizza & refreshments will be provided [bit.ly/CCWorkshop22JAN25](https://bit.ly/CCWorkshop22JAN25). For more info, contact Christina Slentz at [cslentz@sdcatholic.org](mailto:cslentz@sdcatholic.org).

### **Devotions/Oraciones**

#### **Our Mother of Perpetual Help** (English)

Every Tuesday after 7:30 A.M.  
Morning Mass in the Church

#### **Divine Mercy** (Trilingual-English, Spanish, & Vietnamese)

The Last Sunday of Every Month at  
2:30 PM Inside the Church

#### **Devoción al Sagrado Corazón de Jesús** (español)

Todos los miércoles después de la misa en la tarde de las 6:30 p.m. en la iglesia.

### **Adoration Chapel/ Horadio De la Capilla De Adoración**

7:30 A.M - 10:00 P.M.

7 days a week/ 7 días

a la semana



### **Join Holy Spirit Parish**

**today** by registering in the Office or online: [holyspiritsd.org/join-our-parish/](https://holyspiritsd.org/join-our-parish/).

### **Anointing of the Sick**

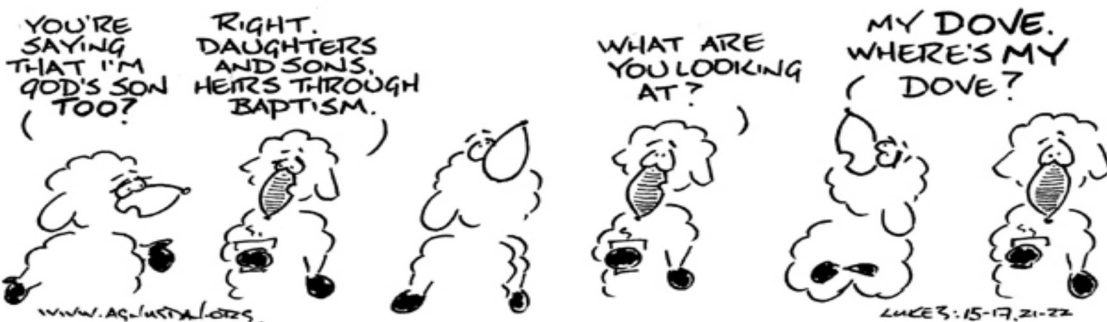
In case of an emergency, please call 619-952-5963 or email [linda@holyspiritsd.org](mailto:linda@holyspiritsd.org).

please provide your name, and phone number, and the reason for your call. If you are at the hospital, please call the Chaplain on site for anointing.

### **Unción De Los Enfermos**

En caso de emergencia, llame a 619-952-

5963 o envíe un correo electrónico a [linda@holyspiritsd.org](mailto:linda@holyspiritsd.org), proporcione su nombre, número de teléfono y el motivo de su llamada. Si está en el hospital, llame al Capellán en el lugar para la unción.



CONVERSANT 19.01.02

**UNITED STATES BANKRUPTCY COURT FOR THE SOUTHERN DISTRICT OF CALIFORNIA**

In re The Roman Catholic Bishop of San Diego  
Case No. 24-02202

**Notice of Deadline for Filing Claims: FEBRUARY 3, 2025**

**YOU MAY HAVE A SEXUAL ABUSE CLAIM OR OTHER CLAIM AGAINST THE DIOCESE OF SAN DIEGO**

On June 17, 2024, The Roman Catholic Bishop of San Diego, sometimes referred to as The Diocese of San Diego (“Debtor”) filed for protection under chapter 11 of Title 11 of the United States Code (the “Bankruptcy Code”).

**If you were sexually abused by any person connected with Debtor, you must file a claim so as to be received by February 3, 2025, or otherwise you will be forever barred, stopped, and enjoined from asserting such claim against the Debtor. Even if you have already filed a lawsuit against Debtor alleging abuse you must still file a claim to maintain and/or preserve your rights.**

**Claims based on acts or omissions of the Debtor that occurred before June 17, 2024, must be filed on or before February 3, 2025, even if such claims are not now fixed, liquidated, or certain or did not mature or become fixed, liquidated, or certain before June 17, 2024.**

For more information on how to obtain and file a proof of claim form and associated documents, please visit <https://www.donlinrecano.com/rcbsd>, or contact Donlin Recano, the Debtor’s claims agent, via email at [rcbsdinfo@drc.equiniti.com](mailto:rcbsdinfo@drc.equiniti.com) or by phone at 1-866-521-4424, between the hours of 9:00 a.m. and 5:00 p.m. (prevailing Eastern Time), Monday through Friday.

**TRIBUNAL DE BANCARROTA DE ESTADOS UNIDOS PARA EL DISTRITO SUR DE CALIFORNIA**

En relación con la Diócesis de San Diego  
Caso n.º 24-02202

**Aviso de plazo para presentar reclamaciones: 3 DE FEBRERO DEL 2025**

**ES POSIBLE QUE TENGA UNA RECLAMACIÓN POR ABUSO SEXUAL U OTRA RECLAMACIÓN CONTRA LA DIÓCESIS DE SAN DIEGO**

El 17 de junio del 2024, la Diócesis de San Diego (“Deudor”) solicitó protección en virtud del Capítulo 11 del Título 11 del Código de los Estados Unidos (el “Código de Bancarrota”).

**Si fue víctima de abuso sexual por parte de cualquier persona relacionada con el Deudor, debe presentar una reclamación para que se reciba antes del 3 de febrero del 2025 o, de lo contrario, se le prohibirá, impedirá y restringirá presentar este tipo de reclamaciones contra el Deudor para siempre. Incluso si ya presentó una demanda contra el Deudor por abuso, debe presentar una reclamación para mantener o preservar sus derechos.**

**Las reclamaciones basadas en actos u omisiones del Deudor que ocurrieron antes del 17 de junio del 2024 deben presentarse el 3 de febrero del 2025 o antes, incluso si dichas reclamaciones no se han solucionado, liquidado o determinado o no vencieron ni se solucionaron, liquidaron o determinaron antes del 17 de junio del 2024.**

Para obtener más información sobre cómo obtener y presentar un formulario de prueba de reclamación y documentos asociados, visite <https://www.donlinrecano.com/rcbsd> o comuníquese con Donlin Recano, el agente de reclamaciones del Deudor, por correo electrónico a [rcbsdinfo@drc.equiniti.com](mailto:rcbsdinfo@drc.equiniti.com) o por teléfono al 1-866-521-4424 de lunes a viernes, de 9:00 a. m. a 5:00 p. m. (horario del Este actual).

## **TÒA ÁN PHÁ SẢN HOA KỲ CHO HUYỆN NAM-PHẦN CALIFORNIA**

Về vụ thưa kiện Giám mục Công giáo La Mã của San Diego  
Vụ kiện số 24-02202

**Yết thị về Hạn Chót Nộp đơn Khiếu nại: Ngày 3 Tháng 2 Năm 2025**

### **BẠN CÓ THỂ CÓ MỘT KHIẾU NẠI LẠM DỤNG TÌNH DỤC HOẶC KHIẾU NẠI KHÁC ĐỐI VỚI GIÁO PHẬN SAN DIEGO**

Vào ngày 17 tháng 6 năm 2024, Đức Giám mục Công giáo La Mã của San Diego, còn gọi là Giáo phận San Diego ("Con nợ") đã nộp đơn xin bảo vệ theo chương 11 của Tiêu đề 11 của Bộ Luật Hoa Kỳ ("Bộ Luật Phá sản").

**Nếu bạn bị lạm dụng tình dục bởi bất kỳ người nào có liên quan đến Con nợ, bạn phải nộp đơn khiếu nại để nhận được cho đến ngày 3 tháng 2 năm 2025, nếu không bạn sẽ vĩnh viễn bị ngăn chặn, bị đình chỉ, và bị lệnh cấm không được đòi quyền khiếu nại đối với Con nợ. Ngay cả khi bạn đã nộp đơn kiện Con nợ để cáo buộc lạm dụng, bạn vẫn buộc phải nộp đơn khiếu nại để duy trì và/hoặc để bảo vệ quyền lợi hợp pháp của mình.**

**Các khiếu nại dựa trên các hành vi hoặc các bỏ sót của Con nợ xảy ra trước ngày 17 tháng 6 năm 2024, phải được nộp trước hoặc vào ngày 3 tháng 2 năm 2025, ngay cả khi các khiếu nại đó hiện chưa được ấn định, thanh lý hoặc xác định hoặc chưa đáo hạn hoặc đã được ấn định, thanh lý, hoặc xác định trước ngày 17 tháng 6 năm 2024.**

Để biết thêm thông tin về cách lấy và nộp mẫu bằng chứng khiếu nại và các tài liệu phụ thuộc, vui lòng truy cập <https://www.donlinrecano.com/rcbsd>, hoặc liên hệ với Donlin Recano, đại lý các khiếu nại của Con nợ qua thư điện tử tại [rcbsdinfo@drc.equiniti.com](mailto:rcbsdinfo@drc.equiniti.com) hoặc qua điện thoại số 1-866-521-4424, trong khoảng thời gian từ 9:00 sáng đến 5:00 chiều (Giờ Miền Đông hiện hành), từ Thứ Hai đến Thứ Sáu.